SONY

2-898-341-**22**(1)

Enregistreur à disque dur

Mode d’emploi

FOR

HDV / DVCAM / DV

HVR-DR60

© 2006 Sony Corporation

Table des matières

Présentation 4
Caractéristiques 4
Noms des pièces 5
Enregistreur à disque dur 5
Affichage de l'écran LCD 6
Préparation 7
Préparation de l'alimentation 7
Utilisation en mode VIDEO 9
Raccordement de cet appareil á un caméscope 9
Réglages des menus 9
Organisation des menus 10
Enregistrement d'images à partir du caméscope sur cet appareilt 12
Enregistrement d'images (commutateur POWER côté VIDEO) 12
Lecture de l'image enregistrée sur cet appareil 14
Lecture (commutateur POWER réglé sur VIDEO) 14
Fonctions utiles avec le HVR- V1U/V1N/V1E/V1P .. 15
Utilisation en mode COMPUTER 18
Format de sauvegarde des dossiers 19
Organisation des dossiers 19
Organisation du HDD 20
Dépannage 21
Indicateurs d'avertissement 23
Remarques sur l'utilisation du disque dur 24
A propos de i.LINK 25
Spécifications 26
Précautions 27
Comment obtenir les meilleures performances de la batterie 28

A propos des marques commerciales

- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- i.LINK et sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- HDV et le logo HDV sont des marques commerciales de Sony Corporation et de Victor Company of Japan, Ltd.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques commerciales ou déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh est une marque commerciale de Apple Computer, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Pentium est une marque commerciale ou déposée d'Intel Corporation.

Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou déposées de leurs sociétés respectives. En outre, les indications ™ et « ® » ne sont pas mentionnées systématiquement dans ce mode d'emploi.

Remarques sur la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT, AUTRE QU'UNE UTILISATION PERSONNELLE, CONCERNANT LA NORME MPEG-2 POUR L'ENCODAGE DES INFORMATIONS VIDEO DESTINEES AUX SUPPORTS PRETS A L'EMPLOI EST EXPRESSEMENT INTERDITE SANS LICENCE, CONFORMEMENT AUX BREVETS APPLICABLES POUR LES PRODUITS MPEG. CETTE LICENCE PEUT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Présentation

Caractéristiques

- **Appareil compact et léger permettant un enregistrement longue durée**
  Le HDD interne de 1,8 pouces dispose d'une grande capacité de 60 Go.
  Bien que le HVR-DR60 ne pèse que 230 g environ, il permet de réaliser jusqu'à 4,5 heures d'enregistrement de signaux au format HDV/DVCAM/DV.
  Grâce à l'adaptateur de griffe fourni, vous pouvez monter le disque sur un HVR-V1U/V1N/V1E/V1P, où il n'affectera pas la mobilité du caméscope. Grâce à une batterie rechargeable InfoLITHIUM série L haute capacité, la durée de fonctionnement du HVR-DR60 en enregistrement continu est d'environ 18 heures.
- **Deux types de mode de fonctionnement**
  Le HVR-DR60 propose deux types de mode de fonctionnement, le mode VIDEO et le mode COMPUTER.
  Mode VIDEO
  Le mode VIDEO permet d'enregistrer des signaux au format HDV/DVCAM/DV via la prise i.LINK sur un caméscope. En cas de raccordement à un caméscope doté d'une fonction de commande REC externe, vous pouvez commander cet appareil à partir du caméscope au moyen du « mode SYNCHRO » grâce auquel les données vidéo et audio sont enregistrées simultanément sur le HVR-DR60 et sur la cassette*. En cas de raccordement à un caméscope doté d'une fonction de commande REC externe, vous pouvez sélectionner le « mode FOLLOW » dans lequel le HVR-DR60 contrôle le statut du caméscope à intervalles réguliers et s'adapte au fonctionnement de ce dernier.
  Mode COMPUTER
  En mode COMPUTER, le HVR-DR60 est identifié comme un disque externe standard lorsqu'ilest raccordé à un ordinateur via un câble i.LINK. Le HVR-DR60 offre un fonctionnement efficace grâce à une vitesse de transfert trois fois plus rapide que le temps réel.
- **HDD smart protection (Protection intelligente du HDD)**
  La fonction « HDD smart protection » se compose de trois éléments : un absorbeur de chocs, qui utilise un matériau absorbant les chocs pour envelopper le HDD et le protéger des chocs physiques ; un capteur 3G, qui rétracte automatique la tête d'enregistrement lorsqu'il détecte une accélération gravitationnelle dépassant un certain niveau et une mémoire tampon qui continue d'enregistrer dans la mémoire pendant 14 secondes maximum lorsque la tête d'enregistrement est rétractée. Cette fonction protège les données vidéo et audio enregistrées de l'impact d'une chute jusqu'à environ 100 cm.
- **Fonction utile avec le HVR-V1U/V1N/V1E/V1P**
  La combinaison de cet appareil et du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P offre d'autres fonctions plus utiles.
  Commande REC externe sans cassette
  Lorsque vous utilisez cet appareil avec le HVR-V1U/V1N/V1E/V1P, vous pouvez émettre la commande d'enregistrement sans cassette, ainsi l'appareil est synchronisé sur l'opération REC/STOP du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P permettant ainsi aux images d'être enregistrées sur l'appareil uniquement.
  Affichage du statut de fonctionnement de cet appareil sur l'écran LCD du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P
  Vous pouvez contrôler l'état actuel de cet appareil et son statut de fonctionnement (durée d'enregistrement restante, autonomie de la batterie, format d'enregistrement etc.) sur l'écran LCD du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P. Etant donné qu'il n'est pas nécessaire de contrôler l'appareil lui-même, vous pouvez vous concentrer pleinement sur ce que vous êtes en train de filmer.

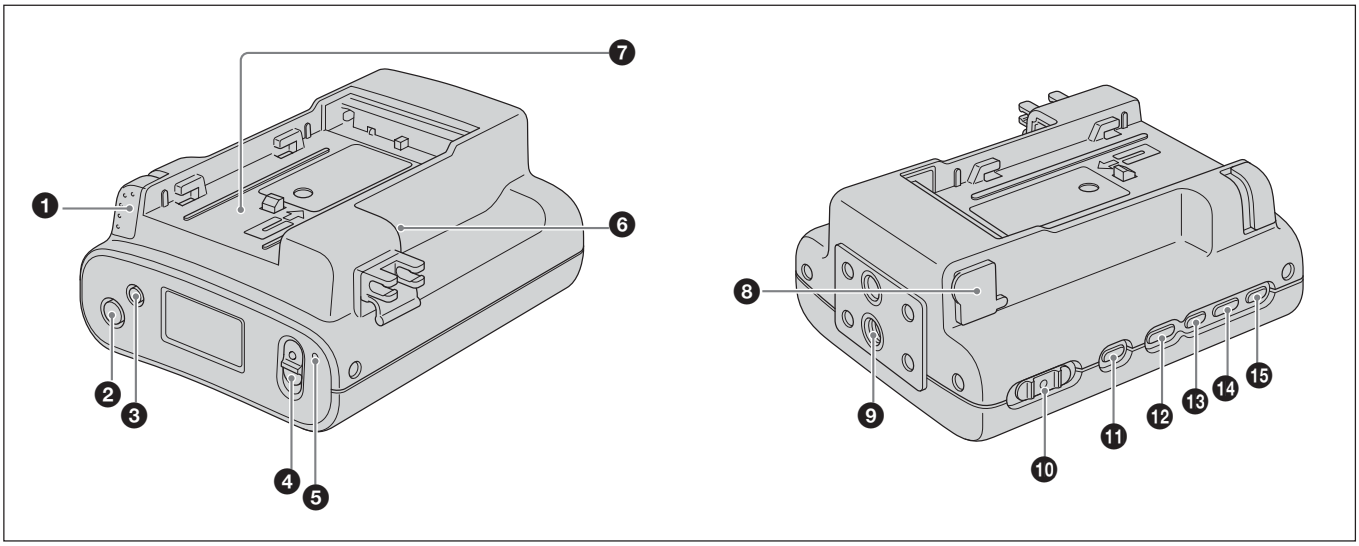
Modèles compatibles

Le HVR-DR60 peut être raccordé à un caméscope/magnétoscope.
Pour plus de détails sur les modèles compatibles, reportez-vous au guide fourni « Présentation des caméscopes compatibles et de leurs fonctions ».

* Le point de départ d'enregistrement de cet appareil présente un retard d'environ 0,5 seconde lors d'un enregistrement DV.

Noms des pièces

Enregistreur à disque dur



❶ Touche BATT RELEASE
Pour retirer la batterie de cet appareil, appuyez sur la touche BATT RELEASE.

❷ Touche STOP
Pour revenir à l'écran du mode VIDEO.
Pour enregistrer ou lire.
Si un menu est sélectionné, annulez-le en appuyant sur la touche STOP.

❸ Touche MENU/LCD BACK LIGHT
Pour afficher l'écran de menus sur l'écran LCD.
Appuyez sur la touche MENU/LCD BACK LIGHT assez longtemps pour que le rétroéclairage de l'écran LCD s'allume ou s'éteigne.

❹ Commutateur REC
Pour lancer l'enregistrement, faites coulisser le commutateur REC.

❺ Témoin REC/témoin d'accès
Le témoin REC/témoin d'accès s'allume en cours d'enregistrement en mode VIDEO.
Le témoin REC/témoin d'accès clignote lors de l'accès à l'ordinateur en mode COMPUTER.

❻ Prise i.LINK HDV/DV (6 broches)
Pour raccorder l'appareil à un caméscope, un ordinateur, etc. à l'aide du câble i.LINK.

❼ Fente de la batterie

❽ Prise DC IN
Pour alimenter l'appareil au moyen d'un adaptateur secteur, etc.

❾ Orifices des vis
Vous pouvez utilisez l'adaptateur de griffe fourni pour fixer cet appareil sur un caméscope avec une griffe froide ou directement sur un trépied.

❿ Commutateur POWER
Pour mettre cet appareil hors tension ou sous tension.
Faites coulisser le commutateur POWER vers l'arrière et vers l'avant pour sélectionner VIDEO, COMPUTER ou OFF.

⓫ Touche CAM LINK
Pour basculer sur CAM LINK [ON] (FOLLOW/SYNCHRO) afin d'enregistrer des vidéos simultanément lors de l'opération d'enregistrement du caméscope ou pour basculer sur CAM LINK [OFF] afin d'enregistrer avec cet appareil uniquement.
*Le réglage par défaut est CAM LINK [ON].

⓬ Touche REPEAT
Pour passer en mode de lecture automatique d'une bande de manière répétée.
A chaque pression sur cette touche, le mode change comme suit.
REPEAT1 (lecture répétée du dossier sélectionné uniquement)/ALL REPEAT (lecture répétée de tous les dossiers)/OFF

⓭ Touche PREVIOUS/REW
Pour revenir au dossier précédent, appuyez sur cette touche en veille.
Appuyez sur cette touche pour interrompre la lecture et relancer la lecture à partir du début du fichier en cours.
Laissez cette touche enfoncée en cours de lecture pour lire le fichier en cours vers l'arrière à trois fois la vitesse normale.
Lorsque l'écran de menus s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur cette touche pour déplacer le curseur.

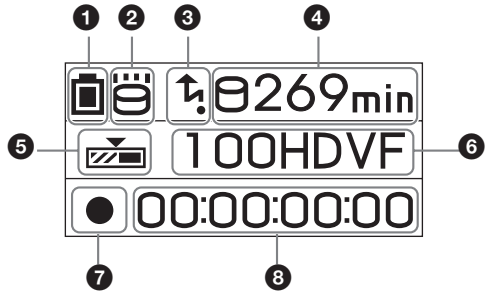
⓮ Touche PLAY/EXEC
Pour lire des fichiers enregistrés, appuyez sur cette touche.
Interrompez la lecture, en appuyant sur cette touche.
Lorsque l'écran de menus s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur cette touche pour exécuter l'élément de menu sélectionné.

⓯ Touche NEXT/FF
Revenez au dossier suivant en appuyant sur cette touche en veille.
Appuyez sur cette touche pour interrompre la lecture et relancer la lecture à partir du début du fichier suivant.
Laissez cette touche enfoncée en cours de lecture pour lire le fichier en cours vers l'avant à trois fois la vitesse normale.
Lorsque l'écran de menus s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur cette touche pour déplacer le curseur.

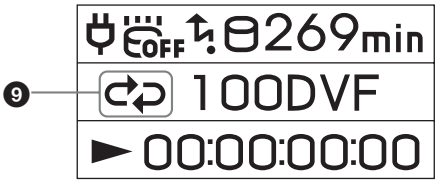
Affichage de l'écran LCD

Mode VIDEO

En cours d'enregistrement



En cours de lecture



❶ Affichage de l'alimentation
Affiche les icônes de l'alimentation.

Batterie rechargeable en cours d'utilisation
Affiche l'autonomie restante de la batterie.

Adaptateur secteur raccordé

❷ Affichage du mode de détection des chutes (Capteur 3G)
Affiche l'état de fonctionnement de la détection des chutes.
Capteur 3G ON
Aucune icône La détection des chutes est désactivée.
clignotant La détection des chutes est activée.
Capteur 3G OFF
OFF (Réglage du menu) allumé
La fonction de détection des chutes est réglée sur OFF.

❸ Mode d'affichage CAM LINK
Lorsque CAM LINK est réglé sur ON, cette icône est allumée.
Lorsque CAM LINK est réglé sur OFF, cette icône est éteinte.

❹ Affichage de la capacité restante du disque dur
Permet d'afficher la durée d'enregistrement restante (en minutes).
commence à clignoter dans les cas suivants :
- Lorsque la durée d'enregistrement restante est inférieure à 5 minutes,
- Lorsque le numéro du dossier est 999,
- Lorsque la température d'utilisation est élevée.

❺ Affichage du mode d'enregistrement en mémoire cache
Affiche l'état de fonctionnement du mode d'enregistrement en mémoire cache pendant l'enregistrement.
Lorsque le mode d'enregistrement en mémoire cache est réglé sur ON, cette icône s'allume.
Lorsque le mode d'enregistrement en mémoire cache est réglé sur OFF, cette icône s'éteint.

❻ Affichage du nom du dossier
Affiche le nom du dossier dans lequel les données d'enregistrement/de lecture sont sauvegardées.

❼ Affichage du statut
Indique le statut au moyen d'une icône.
- ■ L'appareil est allumé et la lecture/l'enregistrement est interrompu(e)
- ● Enregistrement
- ► Lecture
- ►II Pause de lecture
- ►► Pour passer au ficher suivant/avancer rapidement
- ◄◄ Pour revenir au fichier précédent/revenir en arrière

❽ Affichage TC (code temporel)
Affiche le code temporel.

❾ Affichage du mode de lecture répétée
Affiche le statut de la lecture répétée en cours de lecture.

1 REPEAT 1

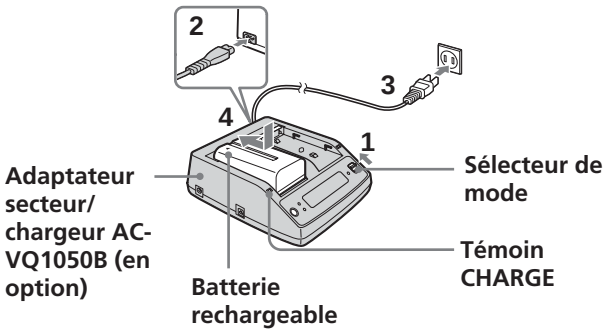
REPEAT ALL

Préparation de l'alimentation

Charge de la batterie rechargeable

Lorsque vous utilisez une batterie InfoLITHIUM (série L, en option) comme source d'alimentation de cet appareil, rechargez la batterie rechargeable de la façon suivante avant de l'utiliser.

Lorsque vous rechargez la batterie rechargeable, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'adaptateur secteur/le chargeur (en option).



1 Réglez le sélecteur de mode de l'adaptateur secteur/ du chargeur sur CHARGE.

Remarque

Vous ne pouvez pas lancer la charge lorsque le sélecteur de mode est réglé sur VCR/CAMERA.

2 Raccordez le cordon d'alimentation secteur à l'adaptateur secteur/au chargeur.

3 Raccordez le cordon d'alimentation secteur à une prise secteur.

4 Lorsque vous installez la batterie, appuyez dessus tout en la faisant glisser dans le sens de la flèche.
La charge commence et le témoin CHARGE de l'adaptateur secteur/du chargeur s'allume.
Lorsque la charge est terminée, tous les segments de l'indicateur de l'autonomie de la batterie apparaissent dans la fenêtre d'affichage (charge normale).
Le témoin CHARGE s'éteint, mais si vous continuez la charge jusqu'à ce que l'indicateur « FULL » apparaisse, l'autonomie de la batterie sera légèrement supérieure (charge complète).

5 Lorsque la charge est terminée, retirez la batterie de l'adaptateur secteur/du chargeur.

Remarques

- Cet appareil peut être utilisé avec une batterie InfoLITHIUM (série L), mais il prend pas en charge pas la fonction de communication d'informations relatives à la batterie.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé pour charger la batterie rechargeable installée.

Indication de l'autonomie de la batterie dans l'afficheur de l'adaptateur secteur/du chargeur

Cette indication est fournie par l'échange de communications de données entre l'adaptateur secteur/le chargeur et la batterie InfoLITHIUM.
Cet appareil ne dispose pas de fonction de communication des données, ainsi le temps affiché peut varier par rapport à l'autonomie réelle. Ceci n'est pas un problème de fonctionnement.

Temps de charge

Les temps de charge d'une batterie InfoLITHIUM (NP-F570, NP-F770, NP-F970) complètement déchargée sont les suivants.

Batterie	Temps de charge complète	(Durée de charge normale)
NP-F570	Environ 145 minutes	(Environ 85 minutes)
NP-F770	Environ 230 minutes	(Environ 170 minutes)
NP-F970	Environ 310minutes	(Environ 250 minutes)

Durées de fonctionnement en enregistrement continu

Les durées de fonctionnement en enregistrement continu à l'aide d'une batterie InfoLITHIUM (NP-F570, NP-770, NP-970) sont les suivantes.

Batterie	Durée de fonctionnement en charge complète	(Durée de fonctionnement en charge normale)
NP-F570	Environ 330 minutes	(Environ 300 minutes)
NP-F770	Environ 750 minutes	(Environ 680 minutes)
NP-F970	Environ 1 080 minutes	(Environ 970 minutes)

Batterie rechargeable

Avant de changer la batterie rechargeable, faites coulisser le commutateur POWER vers OFF (CHG).

Durée de charge/d'enregistrement/de lecture

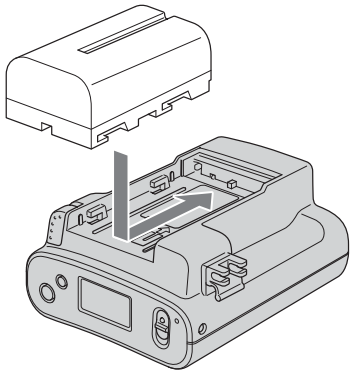
- Durées mesurées avec le caméscope à 25° C (77 °F) (la plage recommandée est comprise entre 10° C et 30° C (50 °F et 86 °F)).
- Les durées d'enregistrement et de lecture sont inférieures à des températures plus basses.
- Les durées d'enregistrement et de lecture diminuent selon les conditions d'utilisation de cet appareil.
- A l'exception de la NP-F570/F770/F970, la durée de fonctionnement n'est pas garantie.

Adaptateur secteur/chargeur

Ne court-circuitez pas la fiche de courant continu (fiche DC) de l'adaptateur secteur/du chargeur ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Ceci risque d'entraîner un problème de fonctionnement.

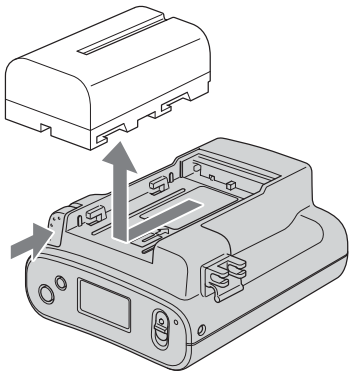
Pour installer la batterie rechargeable dans cet appareil

Faites coulisser la batterie dans le sens du repère ◄ sur la batterie.



Pour retirer la batterie rechargeable de cet appareil

Appuyez sur la touche BATT RELEASE de cet appareil et faites glisser la batterie dans le sens de la flèche.



Pour raccorder cet appareil à une prise de courant

En cas d'utilisation prolongée, comme lors de la lecture d'images d'enregistrement, vous pouvez utiliser cet appareil à partir d'une prise secteur sans vous soucier de l'autonomie de la batterie.

1. **Réglez le sélecteur de mode de l'adaptateur secteur/du chargeur sur VCR/CAMERA.**

   Remarque

   Lorsque le sélecteur de mode est réglé sur CHARGE, l'appareil n'est pas alimenté.
2. **Raccordez le câble DK à la prise DC IN de cet appareil.**
3. **Raccordez le câble DK à l'adaptateur secteur/au chargeur.**
4. **Avec le cordon d'alimentation, raccordez l'adaptateur secteur/le chargeur à une prise secteur.**

Remarque

Vous pouvez laisser la batterie en place lorsque l'appareil fonctionne sur secteur. L'alimentation de la prise DC IN est prioritaire.

Pour utiliser l'adaptateur secteur/le chargeur à partir de l'alimentation d'un véhicule

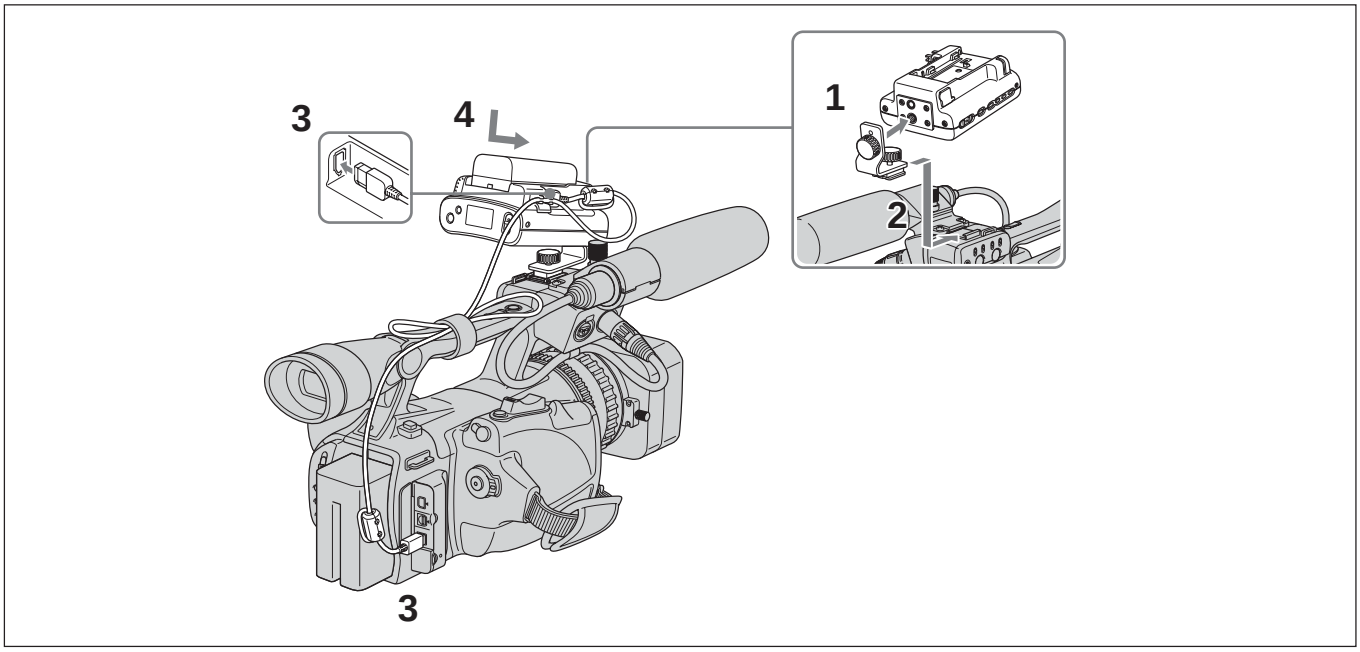
Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'adaptateur secteur/le chargeur.

Utilisation en mode VIDEO

Raccordement de cet appareil á un caméscope

A titre d'exemple, les étapes suivantes et l'illustration indiquent comment raccorder cet appareil à un caméscope HVR-V1U/V1N/V1E/V1P numérique HD.

1 **Fixez l'adaptateur de griffe fourni sur cet appareil.**
2 **Fixez cet appareil sur la griffe porte-accessoires du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.**
3 **Raccordez le câble i.LINK fourni à la prise i, HDV/DV de cet appareil et la prise i, HDV/DV du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.**
4 **Fixez une batterie en option (NP-F570/F770/F970) sur cet appareil.**



Réglages des menus

Vérifiez chaque réglage et modifiez-les le cas échéant.
Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 10.

1 **Affichez l'écran de menus sur l'écran LCD en appuyant sur la touche MENU.**
2 **Sélectionnez le réglage de votre choix en appuyant sur la touche PREVIOUS/REW ou sur la touche NEXT/FF, puis appuyez sur la touche PLAY/EXEC.**
3 **Sélectionnez l'élément de votre choix en appuyant sur la touche PREVIOUS/REW ou sur la touche NEXT/FF, puis appuyez sur la touche PLAY/EXEC.**
4 **Revenez à l'écran du mode VIDEO en appuyant sur la touche STOP.**

Remarque

Vous ne pouvez pas enregistrer ou lire des films pendant que l'écran de menus est affiche sur l'écran LCD. Vous ne pouvez pas non plus passer a l'écran de menus sur l'écran LCD pendant l'énregistrement ou la lecture.

Organisation des menus

i.LINK MODE	**AUTO**
	HDV
	DV
CAM LINK SEL	**FOLLOW**
	SYNCHRO
CACHE REC	**OFF**
	ON
DELETE	LAST SHOT
	ALL
	FORMAT
TC FORMAT	**AUTO**
	NDF
	DF
DV FILE TYPE	**AVI**
	RAW DV
SLEEP MODE	**OFF**
	ON
3G SENSOR	**ON**
	OFF
ALL RESET	

*Les réglages en gras sont les réglages par défaut.

1 i.LINK MODE

- AUTO ..... Commute automatiquement sur le format d'enregistrement ou de lecture du caméscope.
- HDV ..... Enregistre ou lit au format HDV uniquement.
- DV ..... Enregistre ou lit au format DVCAM (DV) uniquement.

Lors du raccordement à l'ordinateur, veillez à spécifier HDV ou DV.
Si aucun fichier n'est enregistré, « No File » s'affiche sur cet appareil.

2 CAM LINK SEL

Lorsque CAM LINK est réglé sur [ON], sélectionnez le type de fonctionnement lié au caméscope.

- FOLLOW..... Utilisez ce réglage en cas de raccordement à un caméscope ne disposant pas de fonction de « commande REC externe ». L'appareil s'adapte au fonctionnement du caméscope.
- SYNCHRO ..... Utilisez ce réglage en cas de raccordement à un caméscope disposant d'une fonction de « commande REC externe ». Cet appareil fonctionne alors simultanément avec le caméscope.

3 CACHE REC

Vous pouvez régler le mode d'enregistrement en mémoire cache sur ON ou sur OFF.

- ON ..... L'enregistrement en mémoire cache est activé.
- OFF ..... L'enregistrement en mémoire cache est désactivé.

4 DELETE

Il est possible d'effacer les données enregistrées ou de formater cet appareil.

- LAST SHOT ..... Efface le dernier dossier enregistré.
- ALL ..... Efface tous les dossiers enregistrés sur cet appareil. Les données de la zone utilisateur ne sont pas effacées.
- FORMAT..... Réinitialise le disque dur à son état par défaut. Les données de la zone utilisateur sont effacées.

5 TC FORMAT

Suit le format DF/NDF du code temporel du caméscope raccordé à cet appareil.

- AUTO ..... Suivez le format du code temporel du caméscope.
- NDF ..... Enregistre le code temporel au format NDF.
- DF ..... Enregistre le code temporel au format DF.

Remarque

Le réglage [AUTO] par défaut est NDF. Si aucune information n'est obtenue sur le code temporel du caméscope, cet appareil est réglé sur le dernier réglage d'enregistrement.

6 DV FILE TYPE

Change le format d'enregistrement DV.

- AVI..... Enregistre des vidéos au format AVI.
- RAW DV ... Enregistre des vidéos au format DV.

7 SLEEP MODE

Vous pouvez régler le mode de veille sur ON ou sur OFF.

- ON ..... Le mode de veille est réglé sur ON.
- OFF ..... Le mode de veille est réglé sur OFF.

Lorsque SLEEP MODE est réglé sur [ON], si le câble i.LINK est débranché et que rien n'est affiché pendant 5 minutes minimum, cet appareil bascule automatiquement sur le statut SLEEP.

Pour revenir au statut normal, raccordez le câble i.LINK à cet appareil ou mettez l'appareil hors tension à l'aide du commutateur POWER, puis remettez-le sous tension.

Remarque

En SLEEP MODE, cet appareil n'est pas complètement mis hors tension mais il continue à fonctionner en mode d'économie d'énergie.

8 3G SENSOR

Vous pouvez régler le capteur de chutes sur ON ou OFF.

- ON ..... Le capteur 3G de cet appareil essaie de détecter les chutes et protège le disque dur s'il en détecte une. Dans ce cas, cette icône clignote.
- OFF ..... Le capteur 3G ne fonctionne pas, la détection des chutes est donc inopérante. Utilisez ce réglage pour effectuer un enregistrement dans des conditions de chute continue comme sur des montagnes russes ou lors d'un saut en parachute.

Remarques

- Si des vibrations constantes sont appliquées à cet appareil, l'enregistrement risque de s'arrêter. Les données d'enregistrement ne sont alors pas garanties.
- Lorsque 3G SENSOR est réglé sur OFF, la tête d'enregistrement n'est pas rétractée. Ceci pourrait entraîner des dommages.
- 3G SENSOR est toujours réglé sur ON lorsque l'appareil est sous tension.
- Si la détection des chutes reste activée pendant plus de 14 secondes environ, l'enregistrement s'arrête.

9 ALL RESET

Rétablit tous les réglages par défaut.

Enregistrement d'images à partir du caméscope sur cet appareilt

Les images enregistrées par le caméscope peuvent être enregistrées sur cet appareil.

Enregistrement d'images (commutateur POWER côté VIDEO)

Les différents modes d'enregistrement sont les suivants :

- **Enregistrement de vidéos simultanément sur cet appareil et sur un caméscope**
- **Enregistrement de vidéos sur cet appareil pendant le changement de la cassette du caméscope**
- **Enregistrement de vidéos à partir de cet appareil**
- **Enregistrement en mémoire cache**

■ Enregistrement de vidéos simultanément sur cet appareil et sur un caméscope

– Raccordement à un caméscope doté d'une fonction de « commande REC externe » (mode SYNCHRO)

S'il est raccordé à un caméscope doté d'une fonction de commande REC externe, cet appareil peut être commandé par le caméscope afin d'enregistrer des données vidéo simultanément à l'enregistrement de la cassette avec le caméscope.

- Le point de départ d'enregistrement de cet appareil présente un retard d'environ 0,5 seconde lors d'un enregistrement DV.
  Lorsque l'image est enregistrée avec le point de départ d'enregistrement du caméscope, utilisez le mode d'enregistrement en mémoire cache.
- Les fichiers enregistrés par cet appareil incluent plusieurs images après le point d'arrêt d'enregistrement sur la cassette.

1 **Appuyez sur la touche CAM LINK de cet appareil et réglez-le sur ON.**

2 **Réglez le paramètre [CAM LINK SEL] de cet appareil sur [SYNCHRO].**

3 **Réglez le paramètre [EXT REC CTRL] du caméscope sur [SYNCHRONOUS].**

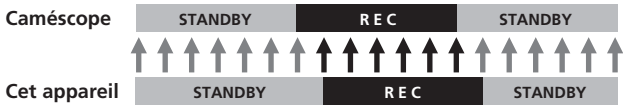
4 **Raccordez le caméscope à cet appareil via un câble i.LINK.**

5 **Appuyez sur la touche REC START/STOP du caméscope pour lancer l'enregistrement.**

- L'étape 3 ci-dessus concerne le HVR-V1U/V1N/V1E/V1P uniquement. Pour plus de détails sur un autre caméscope que vous souhaitez raccorder à cet appareil, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec ce caméscope.
- Pour plus de détails sur les types de caméscopes dotés d'une fonction de « commande REC externe » et sur la détection des mouvements, reportez-vous au « Présentation des caméscopes compatibles et de leurs fonctions ».

– Raccordement à un caméscope sans fonction de « commande REC externe » (mode FOLLOW)

S'il est raccordé à un caméscope ne disposant pas de fonction de commande REC externe, cet appareil contrôle à intervalles réguliers le statut du caméscope et s'adapte à l'opération d'enregistrement de ce dernier.



1 **Appuyez sur la touche CAM LINK de cet appareil et réglez-le sur ON.**

2 **Réglez le paramètre [CAM LINK SEL] de cet appareil sur [FOLLOW].**

3 **Raccordez le caméscope à cet appareil via un câble i.LINK.**

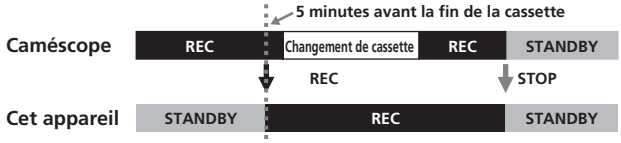
4 **Appuyez sur la touche REC START/STOP du caméscope pour lancer l'enregistrement.**

Remarques

- Cet appareil peut être décalé de deux secondes maximum par rapport au point d'enregistrement/d'arrêt du caméscope.
- Pour plus de détails sur les caméscopes testés en mode FOLLOW, reportez-vous au « Présentation des caméscopes compatibles et de leurs fonctions » fourni avec cet appareil.

■ Enregistrement de vidéos sur cet appareil pendant le changement de la cassette du caméscope

Lorsqu'il est raccordé à un caméscope doté d'une fonction de commande REC externe, vous pouvez enregistrer des vidéos sur cet appareil uniquement lorsque vous changez de cassette ou de caméscope.



1 Appuyez sur la touche CAM LINK de cet appareil et réglez-le sur ON.

2 Réglez le paramètre [CAM LINK SEL] de cet appareil sur [SYNCHRO].

3 Réglez le paramètre [EXT REC CTRL] du caméscope sur [RELAY].

4 Raccordez le caméscope à cet appareil via un câble i.LINK.

5 Appuyez sur la touche REC START/STOP du caméscope pour lancer l'enregistrement.

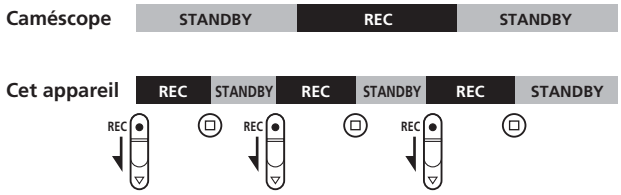
- Lorsque la durée d'enregistrement restante de la cassette est inférieure à 5 minutes, le caméscope envoie une commande vers cet appareil pour lancer l'enregistrement.
- L'enregistrement sur cet appareil peut être interrompu à partir du caméscope après avoir changé la cassette ou en appuyant sur la touche STOP de cet appareil.
- Le bruit de changement de la cassette est enregistré.
- L'étape 3 ci-dessus concerne le HVR-V1U/V1N/V1E/V1P uniquement. Pour plus de détails sur un autre caméscope que vous souhaitez raccorder à cet appareil, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec ce caméscope.
- Pour plus de détails sur les caméscopes dotés d'une fonction de « commande REC externe » et sur la détection des mouvements, reportez-vous au « Présentation des caméscopes compatibles et de leurs fonctions ».

Remarques

- La mémoire cache ne peut pas être utilisée lors d'un enregistrement RELAY.
- Un fichier de 0 Ko est créé mais il ne peut pas être ouvert car il ne contient pas de données vidéo. Ne supprimez pas le fichier 0 Ko de votre ordinateur. Sinon, les données du même dossier ne pourront pas être lues.
- Lors du changement de cassette, il est possible que le son soit coupé sur certains modèles de caméscopes. Au niveau de l'enregistrement, seules des vidéos peuvent être enregistrées.

■ Enregistrement de vidéos à partir de cet appareil

Vous pouvez utiliser cet appareil pour lancer ou interrompre l'enregistrement d'un signal d'entrée vidéo à partir du câble i.LINK sans que l'opération ne soit liée à un appareil raccordé via i.LINK.



1 Appuyez sur la touche CAM LINK de cet appareil et réglez-le sur OFF.

2 Faites coulisser le commutateur REC pour lancer l'enregistrement.

Mode d'enregistrement en mémoire cache

Les 14 dernières secondes maximum de vidéo et de son capturées par le caméscope sont conservées dans une mémoire tampon et enregistrées automatiquement sur le disque dur lorsque la touche d'enregistrement est enfoncée. Pendant cette opération, le code temporel de cet appareil est enregistré.

Pour régler l'enregistrement en mémoire cache sur ON ou OFF

Sélectionnez CACHE REC dans l'écran de menus et sélectionnez le réglage de votre choix, ON ou OFF.

- Lorsque CAM LINK [ON] est activé, les données de la mémoire tampon et les données enregistrées après le lancement de l'enregistrement sont enregistrées sous forme de fichiers séparés (dans le même dossier). Dans ce cas, le code temporel de cet appareil est mémorisé dans le fichier enregistré par l'enregistrement en mémoire cache et le code temporel du caméscope est mémorisé dans le fichier après l'enregistrement en mémoire cache.
- Lorsque vous lancez l'enregistrement en faisant coulisser le commutateur REC, les données de la mémoire tampon et les données enregistrées après le lancement de l'enregistrement sont enregistrées sous forme de fichier unique. Dans ce cas, le code temporel de cet appareil est enregistré dans le fichier.

Remarques

- Si le câble i.LINK est débranché ou si l'alimentation de l'appareil raccordé est coupée pendant l'enregistrement, l'enregistrement s'interrompt mais les données enregistrées jusqu'à ce point sont enregistrées.
- Si l'alimentation de cet appareil est coupée parce que la batterie est épuisée ou parce que vous avez accidentellement actionné le commutateur POWER, les données enregistrées jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée sont enregistrées sur cet appareil.
- Si la batterie rechargeable est retirée ou si la prise de l'adaptateur secteur est débranchée en cours d'enregistrement, il est possible que les informations relatives au dossier en cours au moment où l'alimentation est coupée ne soient pas enregistrées correctement.
- Le flux des données de sortie i.LINK est coupé pendant environ 0,5 seconde lorsque l'enregistrement HDV vers le caméscope démarre ; ainsi, l'enregistrement d'une vidéo sur cet appareil est sous forme coupée.
- L'opération d'enregistrement par intervalles du caméscope n'est pas temporisée. Le bon déroulement de cette opération ne peut par conséquent être garanti.
- Ne modifiez pas le mode audio du caméscope pendant un enregistrement. Selon l'application informatique, il se peut qu'aucun son ne soit émis.

Lecture de l’image enregistrée sur cet appareil

Pour lire des données vidéo enregistrées sur cet appareil, il est possible que vous deviez raccorder cet appareil à un appareil de lecture au moyen d’un câble i.LINK.

Lecture (commutateur POWER réglé sur VIDEO)

La méthode de lecture est la suivante
- Lecture standard
- Lecture astucieuse
- Lecture répétée

Pour sélectionner le format de lecture

Sélectionnez i.LINK MODE sur l’écran de menus et sélectionnez le réglage de votre choix, à savoir AUTO, HDV ou DV.
Pour plus de détails sur la sélection du menu, reportez-vous à la page 9.

– AUTO
Commutez automatiquement le signal du format HDV/DV en cours de lecture.

– HDV
Lit uniquement la partie enregistrée au format HDV.

– DV
Lit uniquement la partie enregistrée au format DVCAM (DV).

Lecture standard

Dans ce mode, le fichier enregistré dans cet appareil est émis vers i.LINK selon le type de fichier.

Pour effectuer une lecture normale

Affichez le nom du dossier de votre choix sur l’écran LCD en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.

Lisez l’image en appuyant sur la touche ▷ de cet appareil.
- Lorsque vous appuyez sur pause pendant la lecture avec cet appareil, aucun format n’est reproduit.
- Pendant la lecture, l’écran peut temporairement devenir bleu ou se figer pendant environ 0,5 seconde lors de la transition entre les scènes (au moment du changement de fichier).

Lecture astucieuse

Lorsque le fichier de lecture est émis vers i.LINK, le fichier est lu à trois fois la vitesse normale.

Pour effectuer une lecture à trois fois la vitesse normale

Appuyez sur la touche I◄◄ ou ►►I pendant la lecture et maintenez la pression.
Pour lire vers l’avant, appuyez sur la touche ►►I et maintenez-la enfoncée. Pour lire vers l’arrière, appuyez sur la touche I◄◄ et maintenez-la enfoncée.
- Si vous continuez à appuyer la touche de retour/avance rapide en cours de lecture, le changement de la vitesse de lecture peut prendre quelques secondes.

Lecture répétée

Cet appareil peut répéter automatiquement la lecture d’un dossier ou de la totalité des dossiers de cet appareil.

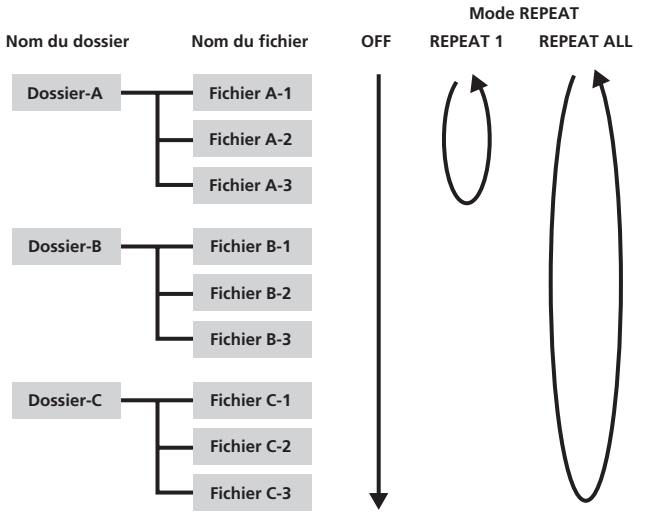
Pour régler le mode de lecture répétée

Affichez ↻1 ou ↻ sur l’écran LCD en appuyant sur la touche REPEAT de cet appareil.

– ↻1 REPEAT 1
L’image enregistrée dans le dossier de votre choix est lue de façon répétée.

– ↻ ALL REPEAT
ALL REPEAT commence la lecture du dossier de votre choix jusqu’au dernier dossier enregistré dans cet appareil, puis revient au premier dossier et répète la lecture.

– OFF
Démarrez la lecture à partir du dossier souhaité et arrêtez-la après avoir lu le dernier dossier.



Fonctions utiles avec le HVR-V1U/ V1N/V1E/V1P

Commande REC externe sans cassette

Vous pouvez lancer ou interrompre l'enregistrement de données vidéo sur cet appareil en appuyant sur la touche REC START/STOP du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P sans qu'une cassette ne soit insérée dans le HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.

Réglez le paramètre EXT REC CTRL du HVR-V1U/ V1N/V1E/V1P de la façon suivante.

- REC CTL MODE ..... SYNCHRONOUS ou RELAY
- STBY COMMAND..... Réglage souhaité

* Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi concernant la commande REC externe du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.

Réglez cet appareil comme suit

- CAM LINK SEL..... SYNCHRO
- Appuyez sur la touche CAM LINK pour régler l'appareil sur CAM LINK [ON].

Vous pouvez enregistrer le code temporel de HVR-V1U/V1N/V1E/V1P sans cassette dans le HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.

Si vous souhaitez enregistrer des vidéos avec le même code temporel que le HVR-V1U/V1N/V1E/V1P, réglez le code temporel du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P comme suit.

La valeur du code temporel avance toujours.

- TC MAKE ..... PRESET
- TC RUN ..... FREE RUN

La valeur du code temporel avance uniquement pendant l'enregistrement.

- TC MAKE ..... PRESET
- TC RUN ..... REC RUN

Cet appareil fonctionne de la façon suivante, en combinaison avec les réglages du code temporel du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.

TC MAKE	TC RUN	Code temporel de cet appareil avec une cassette dans le HVR-V1U/V1N/V1E/V1P	Code temporel de cet appareil sans cassette dans le HVR-V1U/V1N/V1E/V1P
REGENERATE	–	Lorsque vous lancez l'enregistrement sur une cassette, les vidéos sont enregistrées à l'aide du code temporel de base de la cassette. Si le code temporel de la cassette ne peut être lu, il démarre à partir de 00:00:00:00.	Le code temporel interne de cet appareil fonctionne automatiquement.
PRESET	REC RUN	Lorsque vous lancez l'enregistrement sur une cassette ou sur cet appareil, la valeur du code temporel avance à partir du code temporel préréglé du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.	Lorsque vous lancez l'enregistrement sur cet appareil, la valeur du code temporel avance à partir du code temporel préréglé du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.
	FREE RUN	La valeur du code temporel préréglé avance de façon constante et les données sont enregistrées à l'aide du code temporel.	La valeur du code temporel préréglé avance de façon constante et les données sont enregistrées à l'aide du code temporel.

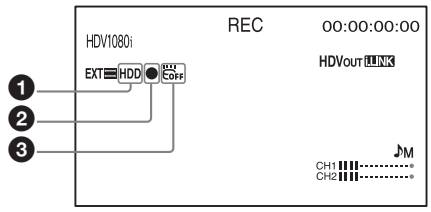
- Si vous souhaitez utiliser REC RUN alors qu'une cassette se trouve dans le HVR-V1U/V1N/V1E/V1P, réglez le paramètre REC CTL MODE du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P sur [SYNCHRONOUS] et réglez le paramètre CAM LINK SEL de cet appareil sur [SYNCHRO].

Affichage du statut de fonctionnement de cet appareil sur l'écran LCD du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P

Mode CAMERA

– Indicateurs

• Les informations suivantes peuvent être affichées sur l'écran LCD du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.



❶ Statut de connexion du HDD
Cette icône s'affiche lors du raccordement de cet appareil au HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.
Cette icône clignote lorsqu'une erreur se produit dans cet appareil.

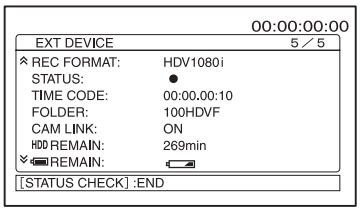
❷ Mode HDD
La même icône que l'icône du mode de cet appareil s'affiche.

Mode HDD	Icône du mode
STANDBY	■
REC	●

❸ Statut du capteur 3G
L'icône suivante s'affiche selon le statut du capteur 3G de cet appareil.
Lorsque la détection des chutes est inopérante : l'icône est éteinte.
Lorsque la détection des chutes est active : l'icône clignote.
Lorsque la fonction de détection des chutes est réglée sur OFF : l'icône s'affiche.

– Indicateur de contrôle du statut

• Les informations suivantes peuvent s'afficher sur l'indicateur de contrôle du statut (mode CAMERA) du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.



REC FORMAT
Affiche le format d'enregistrement de cet appareil.

STATUS
Affiche le statut (enregistrement, lecture etc.)

TIME CODE
Affiche le code temporel pendant l'enregistrement.

FOLDER
Affiche le nom du dossier pendant l'enregistrement.

CAM LINK
Affiche le statut CAM LINK de cet appareil.
(Lorsque CAM LINK [OFF] est activé, vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrement à partir du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.)

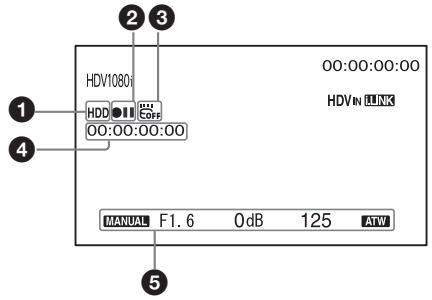
HDD REMAIN
Affiche la durée d'enregistrement restante sur le HDD.

REMAIN
Affiche l'autonomie de la batterie.
(En cas de raccordement à un adaptateur/chargeur secteur, « AC » s'affiche.)

Mode VCR

– Indicateurs

• Les informations suivantes peuvent être affichées sur l'écran LCD du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.



❶ Statut de connexion du HDD
Cette icône s'affiche lors du raccordement de cet appareil au HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.
Cette icône clignote lorsqu'une erreur se produit dans cet appareil.

❷ Mode HDD
La même icône que l'icône du mode de cet appareil s'affiche.

Mode HDD	Icône du mode
STANDBY	■
PLAY	►
FF	►►
REW	◄◄
PLAY PAUSE	►II
REC	●

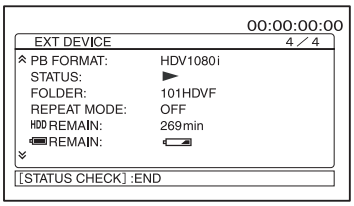
❸ Statut du capteur 3G
L'icône suivante s'affiche selon le statut du capteur 3G de cet appareil.
Lorsque la détection des chutes est inopérante : l'icône est éteinte.
Lorsque la détection des chutes est active : l'icône clignote.
Lorsque la fonction de détection des chutes est réglée sur OFF : l'icône s'affiche.

❹ Code temporel du signal de lecture de cet appareil
Ce code temporel s'affiche en cours de lecture d'une vidéo enregistrée par cet appareil.

❺ Code de données
Ce code de données s'affiche en cours de lecture d'une vidéo enregistrée par cet appareil.

– Indicateur de contrôle du statut

• Les informations suivantes peuvent être affichées sur l'indicateur de contrôle du statut (mode VCR) du HVR-V1U/V1N/V1E/V1P.



PB FORMAT
Affiche le format de lecture de cet appareil.

STATUS
Affiche le statut (enregistrement, lecture etc.)

FOLDER
Affiche le nom du dossier pendant la lecture.

REPEAT MODE
Affiche le mode de lecture. (« 1 » signifie « répétition d'un dossier », « ALL » signifie « répétition de tous les dossiers »)

HDD REMAIN
Affiche la durée d'enregistrement restante sur le HDD.

REMAIN
Affiche l'autonomie de la batterie.
(En cas de raccordement de cet appareil à un adaptateur/chargeur secteur, « AC » s'affiche.)

Utilisation en mode COMPUTER

Raccordement à un ordinateur

Vous pouvez transférer des images enregistrées sur cet appareil sous forme de fichier au format HDV ou DV vers un système d'édition non linéaire ou un ordinateur.

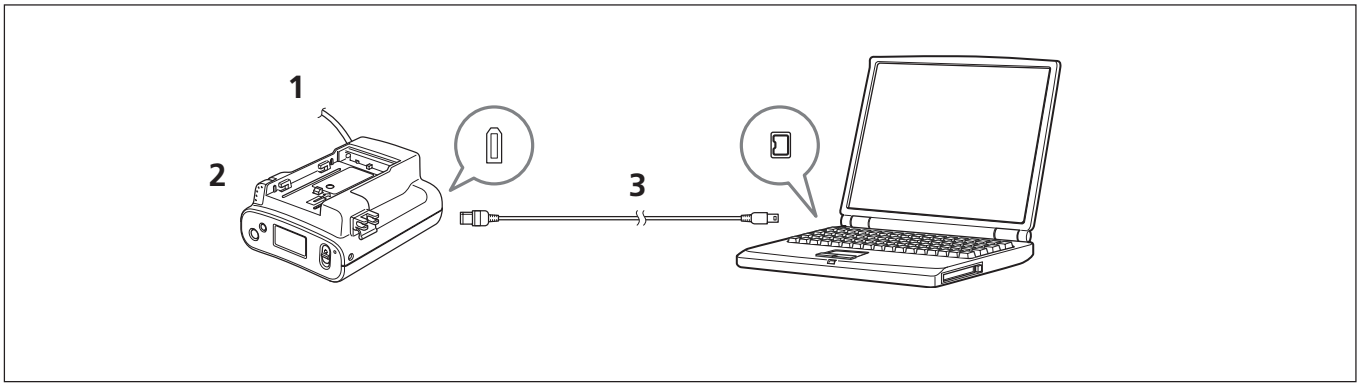
1 Raccordez l'adaptateur secteur à cet appareil.
En cas d'utilisation prolongée, il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur.
Cet appareil peut toujours être utilisé même si la batterie rechargeable est installée.

2 Faites coulisser le commutateur POWER de cet appareil sur COMPUTER.

3 Raccordez cet appareil à l'ordinateur au moyen du câble i.LINK fourni.

Remarque

Cet appareil ne peut pas être alimenté par l'ordinateur.



Lorsque cet appareil est réglé en mode COMPUTER, l'écran suivant s'affiche sur l'écran LCD.

Configuration informatique requise

Pour les utilisateurs de Windows

- Système d'exploitation : Windows 2000 Professional (Service Pack 4 ou ultérieur)/Windows XP Home Edition (Service Pack 2 ou ultérieur)/Windows XP Professional (Service Pack 2 ou ultérieur)
  L'installation standard est requise.
  Le logiciel peut ne pas fonctionner de façon optimale si les systèmes d'exploitation précédents sont des mises à niveau.
- Unité centrale : MMX Pentium 200 MHz minimum

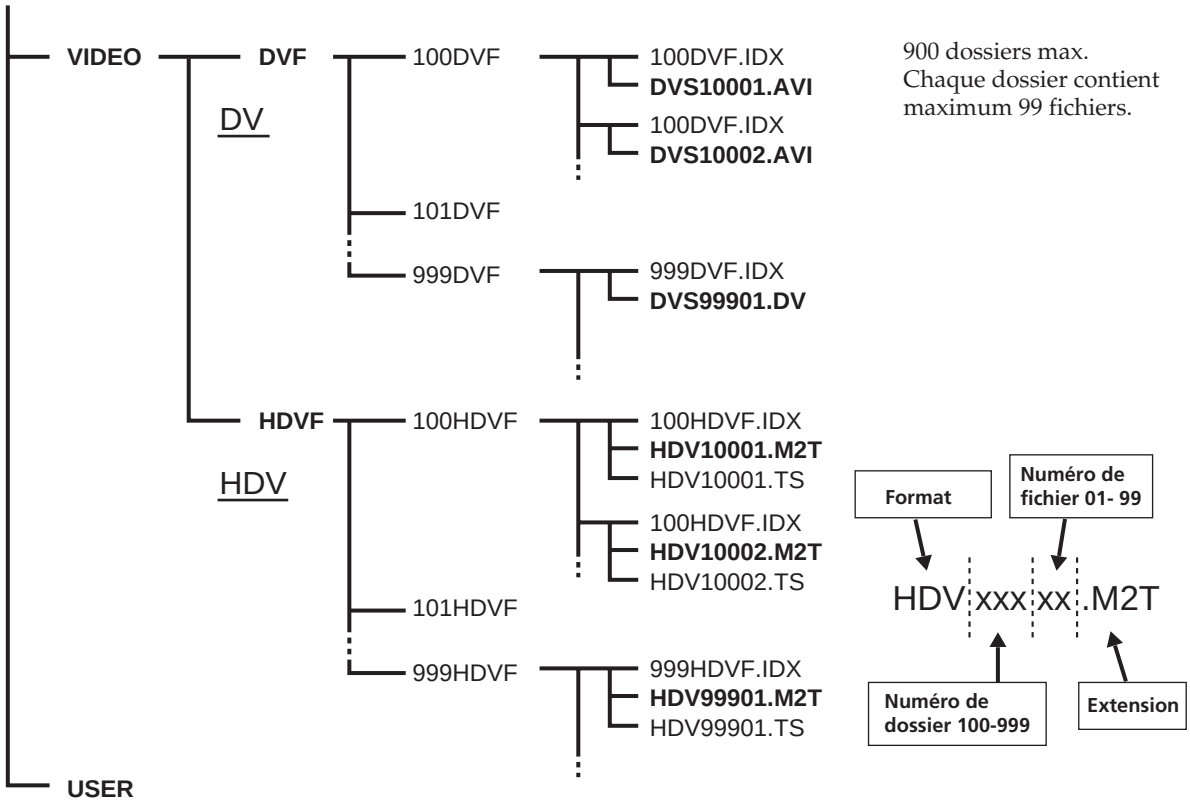
Pour les utilisateurs de Macintosh

- Système d'exploitation : Mac OS X (v10.3 ou ultérieure)

Format de sauvegarde des dossiers

Organisation des dossiers

L'organisation des fichiers/dossiers du HDD de cet appareil est la suivante.



En cas d'enregistrement en mémoire cache, un fichier de 14 secondes maximum est créé au-dessus du dossier.

Fichiers

La taille maximale des fichiers est de 4 Go. Si la taille d'un fichier dépasse 4 Go, ce fichier est automatiquement divisé.
Le dernier numéro d'un nouveau nom de fichier est automatiquement augmenté d'une unité. Lorsque le dernier numéro d'un nom de fichier dépasse 99, un nouveau dossier est automatiquement créé et le nouveau fichier est mémorisé dans ce dossier.
Il existe une limite et l'enregistrement est impossible pendant les 7 premières secondes d'un nouveau fichier, environ.

HDVxxxxx.M2T
Données enregistrées au format HDV
Pour la lecture, un logiciel compatible HDV est requis.

HDVxxxxx.TS
Métadonnées des données enregistrées au format HDV
Ces données sont requises pour être lues avec cet appareil. Une fois qu'elles ont été copiées sur un ordinateur, ces données ne sont plus nécessaires.

DVSxxxxx.AVI
Données au format DV enregistrées lorsque DV FILE TYPE est réglé sur AVI

DVSxxxxx.DV
Données au format DV enregistrées lorsque DV FILE TYPE est réglé sur RAW DV
Pour la lecture sur Windows, un logiciel compatible Raw DV est requis.

xxxHDVF.IDV ou xxxDVF.IDX
Fichiers d'informations des données d'enregistrement des dossiers
(nombre de fichiers, nombre d'images, code temporel de départ, etc.)

Remarques

- Un nouveau fichier sera créé dans le même dossier lors de la détection d'un point où le code temporel est interrompu.
- Lors d'un enregistrement HDV, un nouveau fichier sera créé au point de départ de l'enregistrement de la cassette.
- Fichiers segmentés enregistrés en flux de données HDV
  Certaines applications ne peuvent pas reproduire correctement les transitions entre des fichiers segmentés. Le cas échéant, regroupez les fichiers à l'aide de l'outil « M2T File Connection Tool »(*).
  * Bientôt disponible sur le site Web de Sony

Organisation du HDD

Zone vidéo

- Possibilité d'enregistrer jusqu'à 4,5 heures de données vidéo.
- Ne sauvegardez pas le fichier.
- Ne transférez pas les données d'un ordinateur vers cet appareil en mode COMPUTER. Appuyez sur la touche CAM LINK de cet appareil pour le régler sur [ON], puis réglez le paramètre CAM LINK SEL du menu sur [SYNCHRO]. Réglez le paramètre i.LINK MODE du menu sur [HDV] lorsque vous réenregistrez les données au format HDV. Réglez le paramètre i.LINK MODE du menu sur [DV] lorsque vous réenregistrez les données au format DV.
- Même si vous supprimez ou déplacez les fichiers en mode COMPUTER, la capacité du HDD n'est pas augmentée.
  Supprimez les données à l'aide de cet appareil ou formatez cet appareil.

Zone utilisateur

Vous pouvez utiliser jusqu'à environ 1 Go de données librement dans la zone utilisateur.

Remarques

- En raison des limites inhérentes à Windows, il est possible que cet appareil ne soit pas détecté lorsqu'un ordinateur revient en mode de fonctionnement normal après être passé en veille ou en veille prolongée. Pour cette raison, la veille prolongée n'est pas prise en charge par cet appareil.
- En raison des spécifications de Mac OS X, suivez les étapes ci-après pour déconnecter cet appareil d'un ordinateur Mac sous Mac OS X, puis le reconnecter.
- N'utilisez pas la fonction de défragmentation de votre ordinateur.

Pour réutiliser une partition

1. **Pour utiliser toutes les partitions de cet appareil, redémarrez l'ordinateur ou utilisez l'utilitaire Disk Utility. Pour utiliser Disk Utility, suivez les étapes ci-après.**
2. **Lancez Disk Utility (/Applications/Utilities/).**
3. **Cliquez sur la marque triangulaire située à gauche de l'icône du disque dur pour afficher le nom du volume du disque dur et de la partition.**
4. **Sélectionnez l'un des deux noms de partition grisés (« VIDEO » ou « USER »). Vous n'avez pas besoin de sélectionner plusieurs noms de partition grisés.**
5. **Sélectionnez [Mount] dans le menu [Option]. Le nom sélectionné « VIDEO » ou « USER » s'affiche à nouveau sur le bureau.**
   (Si la partition n'est toujours pas active, sélectionnez [Unmount], puis sélectionnez à nouveau [Mount])
6. **Quittez Disk Utility.**

Dépannage

Vérifiez les éléments suivants avant de contacter votre distributeur Sony.

Remarque en cas de réparations

- Certains types de réparations peuvent nécessiter le formatage ou le remplacement du disque dur. Quoiqu'il en soit, toutes les données du disque dur seront supprimées. Sauvegardez les données du disque dur avant de l'envoyer en réparation. Sony ne couvre pas les données effacées pendant des réparations.
- En cours de réparation, Sony peut effectuer une vérification minimale des données du disque dur afin de vérifier les améliorations ou l'occurrence des symptômes défectueux. Toutefois, Sony n'effectue jamais ni copie, ni enregistrement de vos données.

Sources d'alimentation

Symptôme	Cause/Remède
Le caméscope chauffe.	• Cet appareil peut chauffer en cours d'utilisation. Ceci n'est pas un problème de fonctionnement.
L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.	• La température ambiante est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'est pas un problème de fonctionnement. → Chargez de nouveau la batterie complètement. Si le problème persiste, la batterie est peut-être usée. Remplacez-la par une neuve (p. 7). • La durée indiquée peut être incorrecte dans certains cas.
La batterie se décharge trop rapidement.	• La température ambiante est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'est pas un problème de fonctionnement. → Chargez de nouveau la batterie complètement. Si le problème persiste, la batterie est peut-être usée. Remplacez-la par une neuve (p. 7).

Enregistrement

Symptôme	Cause/Remède
L'enregistrement d'images ne commence pas si vous faites coulisser le commutateur REC.	• Le commutateur POWER est réglé sur COMPUTER. → Faites coulisser le commutateur POWER en position VIDEO (p. 5). • Cet appareil enregistre l'image que vous venez de filmer. → Laissez cet appareil quelques instants, puis faites coulisser le commutateur REC. • Cet appareil est plein. → Supprimez les images inutiles. → Formatez cet appareil en sélectionnant DELETE, puis FORMAT. • La température de cet appareil est extrêmement élevée. → Mettez cet appareil hors tension et entreposez-le dans un endroit frais. • La température de cet appareil est extrêmement basse. → Laissez cet appareil pendant quelques instants avec le commutateur POWER réglé sur ON. Si vous ne pouvez toujours pas faire fonctionner cet appareil, éteignez-le et déplacez-le dans un endroit chaud. Laissez-y cet appareil quelques instants, puis remettez-le sous tension. • Le numéro de dossier indique 999 et le numéro de fichier indique 9999. → S1upprimez les images inutiles ou formatez cet appareil en sélectionnant DELETE, puis FORMAT (p. 10). • Il est possible que vous ne puissez pas enregistrer d'image en cours de détection d'une chute.

Symptôme	Cause/Remède
Le témoin ACCESS reste allumé même si vous cessez d'enregistrer.	• Cet appareil enregistre l'image que vous venez de filmer. → Ne retirez pas l'adaptateur secteur ou la batterie rechargeable lorsque le témoin est allumé.
L'enregistrement s'arrête.	• La température de cet appareil est extrêmement élevée. → Mettez cet appareil hors tension et entreposez-le dans un endroit frais. • La température de cet appareil est extrêmement basse. → Mettez l'appareil hors tension et déplacez-le dans un endroit chaud. Laissez-y cet appareil quelques instants, puis remettez-le sous tension. • La durée d'enregistrement continue maximale est d'environ 4,5 heures. • Si cet appareil est continuellement exposé à des vibrations, l'enregistrement risque de s'arrêter. • Il s'est produit une fragmentation. → Formatez cet appareil en sélectionnant DELETE, puis FORMAT.

Raccordement à un ordinateur

Symptôme	Cause/Remède
Un message d'erreur s'affiche lorsque vous placez le CD-ROM fourni dans le lecteur de votre ordinateur.	→ Réglez l'affichage de l'ordinateur comme suit : – 1 024 × 768 points ou plus, haute résolution (16 bits, 65 000 couleurs) ou plus
L'image ou le son de votre appareil ne peut pas être lu(e) correctement.	• En fonction de l'ordinateur que vous utilisez, la lecture du son ou de l'image peut s'interrompre temporairement, mais ceci n'a aucun impact sur les images ou les sons copiés vers votre ordinateur. • Le logiciel de lecture n'est pas installé sur votre ordinateur. → Installez le logiciel de lecture sur votre ordinateur.
L'extension d'un fichier n'est pas affichée sur l'écran de l'ordinateur.	→ Suivez les étapes suivantes pour afficher l'extension. ① Dans le dossier de la fenêtre, cliquez sur [Tools] → [Folder option...] → onglet [View]. ② Sous Advanced Settings, décochez [Hide file extensions for known file types]. ③ Cliquez sur [OK].

Indicateurs d’avertissement

Code d’autodiagnostic

Les indicateurs d’avertissement suivants peuvent apparaître sur l’écran LCD en cas d’erreur.

Message	Cause/Action corrective
A:□□:□□/I:□□:□□/M:□□:□□/ X:□□:□□/F:□□:□□ (Ecran d’autodiagnostic)	Si l’erreur subsiste après que vous ayez essayé plusieurs fois d’appliquer des actions correctives, contactez votre revendeur Sony ou le service clientèle Sony. A:11:□□ • Impossible de lire ou d’écrire sur le HDD. → Mettez cet appareil hors tension, puis remettez-le sous tension. A:19:□□ • Une erreur interne s’est produite. → Mettez cet appareil hors tension, puis remettez-le sous tension. I:11:□□ • Une erreur de communication i.LINK s’est produite. → Mettez cet appareil hors tension, puis remettez-le sous tension. I:92:□□ • Une erreur interne s’est produite. → Mettez cet appareil hors tension, puis remettez-le sous tension. M:11:□□ • L’image enregistrée ne peut pas être manipulée. → Mettez cet appareil hors tension, puis remettez-le sous tension. X:□□:□□ • Une erreur interne s’est produite. → Mettez cet appareil hors tension, puis remettez-le sous tension. F:12:□□ • Il existe un conflit dans la structure logique du HDD. → Formatez cet appareil en sélectionnant DELETE, puis FORMAT. Si vous ne parvenez toujours pas à utiliser l’appareil, contactez votre service clientèle Sony. F:29:□□ • Il y a un problème de fonctionnement interne. → Contactez votre service clientèle Sony.

Remarques sur l’utilisation du disque dur

Sauvegardez toutes vos données d’image enregistrées.

- Pour éviter que vos données d’image ne soient endommagées, sauvegardez toutes vos images enregistrées. Il est recommandé d’utiliser cet appareil ou votre ordinateur pour sauvegarder vos données d’image sur une cassette ou un DVD, par exemple.
- Il est recommandé de sauvegarder régulièrement vos données d’image après l’enregistrement.

N’exposez pas cet appareil à des chocs ou des vibrations.

- Le disque dur de cet appareil risque de ne pas être détecté ou l’enregistrement ou la lecture de ne pas être possible.
- Evitez notamment les chocs en cours d’enregistrement ou de lecture.
  Après l’enregistrement, ne soumettez pas l’appareil à des vibrations ou à des chocs lorsque le témoin ACCESS est allumé.

Détection des chutes

Cet appareil est doté d’une fonction de détection des chutes pour protéger le disque dur interne des chocs lors d’une chute. En cas de chute ou en l’absence de gravité, le bruit du blocage de protection de cet appareil peut également être enregistré. Si la détection des chutes détecte une chute de manière répétée, l’enregistrement/la lecture risque d’être interrompu(e).

Remarques sur la batterie rechargeable/l’adaptateur secteur

- Evitez d’effectuer les actions suivantes tandis que le témoin ACCESS est allumé. Sinon vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.
  – retrait de la batterie ;
  – retrait de l’adaptateur secteur (lors du chargement à l’aide de l’adaptateur secteur).
- Avant de retirer la batterie rechargeable ou l’adaptateur secteur, faites coulisser le commutateur POWER vers OFF.

Remarques sur la température de fonctionnement

Si la température de cet appareil devient extrêmement haute ou extrêmement basse, l’enregistrement ou la lecture peut être désactivé(e) afin de protéger l’appareil. Dans ce cas, un message apparaît sur l’écran LCD.

Remarque sur l’utilisation de cet appareil en altitude

Ne mettez pas cet appareil sous tension dans une zone de dépression (3 000 m (9 843 pieds) ou plus au dessus du niveau de la mer).
Cela peut endommager le disque dur de cet appareil.

Remarque sur la mise au rebut/le transfert à autrui

Même si vous formatez cet appareil, il est possible que les données ne soient pas complètement supprimées du disque dur. Avant de transmettre cet appareil à autrui, il est recommandé de rendre la récupération des données impossible, par exemple, en enregistrant des images noires sur cet appareil en masquant l’objectif du caméscope. Avant de jeter cet appareil, il est recommandé de le détruire afin d’éviter que les données du disque dur ne soient récupérées.

Si vous ne parvenez pas à enregistrer ou lire des images, formatez cet appareil (FORMAT)

L’enregistrement et la suppression répétée d’images sur une période prolongée peut provoquer la fragmentation des fichiers entraînant ainsi l’enregistrement ou la sauvegarde incorrecte des images.

A propos de i.LINK

La prise i.LINK HDV/DV fournie sur cet appareil est une prise compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Qu'est-ce que i.LINK ?

i.LINK est une interface numérique de série permettant d'envoyer et de recevoir des images numériques, des sons numériques et d'autres données entre cet appareil et un autre périphérique doté d'un connecteur i.LINK. Vous pouvez également contrôler d'autres périphériques utilisant la technologie i.LINK.
Les périphériques compatibles i.LINK peuvent être raccordés à l'aide d'un câble i.LINK. Cette interface peut être utilisée pour des opérations et des échanges de données avec divers périphériques numériques AV.
Lorsque deux périphériques compatibles i.LINK minimum sont raccordés à cet appareil, les opérations et les échanges de données sont possibles avec des périphériques directement raccordés à cet appareil, ainsi qu'avec le périphérique raccordé à cet appareil par l'intermédiaire d'autres périphériques.
Notez toutefois que le mode de fonctionnement peut varier selon les caractéristiques et les spécifications du périphérique raccordé. Dans certains cas, il est possible que les opérations et les échanges de données ne soient possibles que si la connexion est effectuée.

Remarques

- Normalement, un seul périphérique peut être raccordé à cet appareil à l'aide du câble i.LINK. Lorsque vous raccordez cet appareil à un périphérique compatible HDV/DVCAM (DV) permettant des connexions multiples, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique à raccorder.
- i.LINK est un terme proposé par Sony, facile à retenir pour désigner la norme IEEE 1394 et il s'agit d'une marque commerciale approuvée par de nombreuses sociétés au Japon et dans de nombreux pays et régions.
- L'IEEE 1394 est une norme internationale de l'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

A propos du débit en bauds de la technologie i.LINK

Le débit en bauds maximum de la technologie i.LINK varie selon le périphérique. Il en existe trois types.
S100 (environ 100 Mbit/s*)
S200 (environ 200 Mbit/s)
S400 (environ 400 Mbit/s)
Le débit en bauds apparaît dans la section « Spécifications » du mode d'emploi de chaque appareil. Il peut être indiqué à côté de l'interface i.LINK sur certains appareils.
Le débit en bauds peut varier par rapport à la valeur indiquée lorsque cet appareil est raccordé à un périphérique dont le débit en bauds est différent.

* Qu'est-ce que « Mbit/s » ?
Mbit/s signifie « mégabits par seconde » soit le volume de données qui peuvent être envoyées et reçues en 1 seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbit/s signifie que 100 mégabits de données peuvent être envoyés en 1 seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour obtenir des informations détaillées sur l'enregistrement de données lorsque cet appareil est raccordé à un caméscope doté d'une prise i.LINK, reportez-vous à la page 9.
Cet appareil peut également être raccordé à d'autres appareils non vidéo compatibles i.LINK (DV) fabriqués par Sony (p. ex. les ordinateurs de la série VAIO).
Il est possible que cet appareil ne soit pas compatible pas avec certains appareils vidéo i.LINK, notamment des téléviseurs numériques, des enregistreurs/lecteurs DVD et des enregistreurs/lecteurs MICROMV même s'ils sont dotés d'une prise i.LINK. Avant de raccorder un autre appareil, vérifiez que ce dernier est compatible HDV/DVCAM (DV).
Pour obtenir plus de détails à propos du raccordement et des éventuelles applications logicielles compatibles avec cet appareil, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Remarques

- Lorsque vous effectuez un raccordement au moyen d'un câble i.LINK à cet appareil ou à un ordinateur, vérifiez le sens de la prise. Si vous forcez pour insérer la prise, la borne pourrait être endommagée ou vous risquez de provoquer un problème de fonctionnement. Alignez le repère ▲ du câble i.LINK sur le repère ▼ situé à côté de la prise i.LINK HDV/DV avant d'insérer le câble i.LINK.
- Commencez toujours par raccorder le câble i.LINK à un ordinateur, puis branchez-le sur cet appareil. Si vous branchez d'abord le câble i.LINK sur cet appareil, ce dernier risque de ne pas fonctionner correctement du fait de la présence d'électricité statique.
- Lorsque vous utilisez un câble i.LINK pour raccorder cet appareil à un autre périphérique doté d'une prise de type i.LINK, mettez ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de procéder au raccordement ou au débranchement du câble i.LINK. Si le câble i.LINK est raccordé (ou débranché) alors que le cordon d'alimentation du périphérique est raccordé à la prise secteur, un courant haute tension (8 à 40 V) émis via la prise i.LINK du périphérique traversera l'appareil et l'endommagera.
- Avant de modifier le format HDV/DV, etc. du caméscope, débranchez le câble i.LINK. Après avoir branché le câble i.LINK, il est possible que le signal vidéo ne soit pas identifié correctement.

Câble i.LINK nécessaire

Utilisez un câble i.LINK Sony.

i.LINK et i.LINK sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Spécifications

Système

Système de fichiers	FAT32
Disque dur	60 Go La capacité est la valeur lorsque 1 Go est égal à un 1 milliards d'octets. La capacité réelle utilisable peut être légèrement inférieure car les fichiers de gestion, etc. sont inclus.
Format de fichiers	Enregistrement HDV MPEG-2TS (.m2t) Enregistrement DVCAM/DV AVI-Type1 (.AVI) RAW DV (.DV)
Signal d'entrée	
Enregistrement/lecture HDV	Vidéo : MPEG-2TS Audio : MPEG1 Audio Layer2 Stereo
Enregistrement/lecture DVCAM/DV	Vidéo : DV intégré Audio : PCM numérique (12/16 bits, 32k, 48k)
Durée d'enregistrement/de lecture	environ 270 minutes

Généralités

Alimentation	7,2 V CC (batterie) 8,4 V CC (adaptateur secteur)
Puissance consommée	2,7 W
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température de stockage	– 20 °C à + 60 °C (-4 °F à +140 °F)
Humidité de fonctionnement	20 % (20 °C) à 90 % (35 °C) (sans condensation)
Altitude de fonctionnement	Maximum 3 000 m (9 843 pieds)
Dimensions	environ 81 × 45 × 100 mm (l × h × p) (3 1/4 × 1 3/4× 4 po.)
Poids	environ 230 g (8 oz.)
Prise d'entrée/de sortie	i.LINK (connecteur IEEE1394 S400 à 6 broches)
Articles inclus	Câble i.LINK (6 broches à 4 broches) 70 cm (1) Mode d'emploi (1) Présentation des caméscopes compatibles et de leurs fonctions (1) Mode d'emploi (CD-ROM) (1) Adaptateur de griffe (1)
Accessoires en option	Adaptateur secteur/chargeur AC-VQ1050B Batterie rechargeable NP-F570/F770/F970

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Précautions

A propos de l'utilisation et de l'entretien

- N'utilisez pas et ne conservez pas cet appareil et les accessoires dans les emplacements suivants :
  - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil, à proximité de chauffages ou dans un véhicule garé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou être déformés.
  - A proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques, ceci risque d'entraîner un problème de fonctionnement de l'appareil.
  - A proximité d'ondes radio ou de radiations fortes, il est possible que le caméscope n'enregistre pas correctement.
  - A proximité des récepteurs AM et du matériel vidéo, il est possible que des parasites soient occasionnés.
  - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans cet appareil, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  - A proximité de fenêtres ou à l'extérieur où l'écran LCD ou l'objectif peut être exposé à la lumière directe du soleil. Ceci risque d'endommager l'écran LCD.
  - Dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner cet appareil sur un courant continu de 7,2 V (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur secteur).
- Pour le fonctionnement sur secteur ou en courant continu, utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas cet appareil, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si de l'humidité pénètre dans cet appareil, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le caméscope, débranchez cet appareil et faites-le vérifier par votre revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification de cet appareil ou tout choc mécanique ou impact (coup de marteau, chute ou piétinement de l'appareil).
- Laissez le commutateur POWER réglé sur OFF lorsque vous n'utilisez pas cet appareil.
- N'enveloppez pas cet appareil dans une serviette, par exemple, pendant l'utilisation. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation en y posant par exemple un objet lourd.
- Conservez les contacts métalliques propres.
- Si du liquide électrolytique de la batterie a fui :
  - contactez votre centre de service après-vente agréé Sony;
  - enlevez tout liquide ayant pu être en contact avec la peau;
  - si du liquide pénètre dans les yeux, lavez-les abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

■ Si vous n'utilisez pas cet appareil pendant une longue période

- Déchargez entièrement la batterie avant de la ranger.

Ecran LCD

- N'exercez pas une pression excessive sur l'écran LCD, car cela pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez cet appareil dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Ceci n'est pas un problème de fonctionnement.
- Quand vous utilisez cet appareil, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Ceci n'est pas un problème de fonctionnement.

■ Nettoyage de l'écran LCD

Il est conseillé d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran LCD s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage LCD (en option), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran LCD. Utilisez un chiffon imbibé de liquide.

Manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez cet appareil avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Afin de ne pas abîmer la surface, évitez d'utiliser les produits suivants.
  - N'utilisez pas de solvants tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imbibés de produits nettoyants ou des produits volatils tels que de l'insecticide ou un écran chimique.
  - Ne manipulez pas les substances ci-dessus à mains nues.
  - Ne laissez pas le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

Remarque sur l'utilisation à une altitude élevée

- Ne mettez pas cet appareil sous tension dans une zone de dépression (3 000 m ou plus au dessus du niveau de la mer). Vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Comment obtenir les meilleures performances de la batterie

- Si la température ambiante est faible, les performances de la batterie se dégradent, réduisant ainsi le temps de fonctionnement. Pour optimiser le temps de fonctionnement, les techniques suivantes sont recommandées.
  – Mettez la batterie dans une poche pour la maintenir au chaud et insérez-la seulement au moment de filmer.
- En cours d'enregistrement ou de lecture, mettez cet appareil hors tension lorsqu'il ne fonctionne pas.
- Prévoyez assez de batteries pour une durée deux à trois fois supérieures à la durée de prise de vue prévue et testez-les en effectuant une prise de vue avant la session.
- La batterie n'est pas étanche. Veillez à ne pas la mouiller.

Indication d'autonomie de la batterie

Si la batterie rechargeable est déchargée bien que l'indication indique une autonomie supérieure, rechargez complètement la batterie. Cela résoudra tout problème lié à l'indication de l'autonomie. Toutefois, si la batterie est utilisée pendant une période prolongée à une température élevée, si elle reste en pleine charge ou si elle est beaucoup utilisée, l'indication peut ne pas être correcte. En pareil cas, utilisez l'indicateur d'autonomie de la batterie pour avoir une idée approximative de l'autonomie.

Rangement de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, chargez-la complètement et déchargez-la une fois par an sur cet appareil pour qu'elle fonctionne correctement. Retirez la batterie de cet appareil et rangez-la dans un endroit sec et frais.
- Pour décharger complètement la batterie avec cet appareil, laissez-le sous tension jusqu'à ce que la batterie soit déchargée.

Durée de vie de la batterie

- La durée de vie de la batterie est limitée. Au fil du temps et des utilisations, l'autonomie diminue progressivement. Lorsque la durée de fonctionnement est inférieure à la valeur d'origine, il est temps de remplacer la batterie.
- La durée de vie varie d'une batterie à l'autre selon l'utilisation et les conditions de rangement.